

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

號九八式第卷一十三第紙聞新 Saturday 28 March 1970 (Vol. 31 No. 289 Page 1)

報費價目表

零售每份	一毛
全年	二十四元
半年	十二元
郵寄或派到	一律每月二元

本報地址：溫哥華東區彭登街一號
電話：六八五八四一

傳施漢諾王子已離北京赴河內

東新政府動搖 徵後隊備應戰

【金邊廿八日美聯社電】此間東浦塞首都現已加緊佈防，週圍山克軍及武裝軍隊林立，呈現極度緊張的局面。據說東浦塞政府已發表聲明，謂沿南越邊境共軍已開始向東浦塞軍襲擊，另一消息，謂越共便裝游擊隊曾襲擊距西貢西南一百二十里的市鎮，擊斃十二人。新政府臨時元首鄭興(譯音)昨曾發表廣播，謂越共現已開始襲擊邊境省份的東浦塞軍民，並強迫鄉村居民聆聽漢諾王子呼籲人民打游擊戰的錄音轉播音。鄭興謂：漢諾現已變為共黨份子，聯合共黨反對東浦塞人民。

據路透社電：東浦塞新政府今日宣佈徵用後備隊，以防止國內的反政府勢力繼續擴大發展。北越及越共等使館外交官員，昨日已離開河內，抵達河內。東浦塞政府電台廣播，謂新政府現正命令各後備隊向政府軍報到，協助維持秩序。距首都東北廿五里邊境區，許多青年因受越共的煽動，於日前開始發動。對新政府示威，燒燬政府一切文件檔案。又在距西貢西北廿五里史江省，亦有同樣的示威行動。

東浦塞現正繼續成軍，城郊國際機場雖然封鎖，交通停頓。漢諾王子現已離北京赴河內。據傳施漢諾的民衆紛紛舉行示威之際，金邊的新統治者，陷於惶惶失措，動蕩不安情勢，忙於調動坦克及裝甲車隊入城保護。

蘇聯艦艇在地中海

【納普士美聯社電】蘇聯直昇機載空母艦「列寧格勒」號，已通過土耳其海峽，首次與姊妹艦「莫士加」號在地中海會合。

列寧格勒號重一萬八千噸，專為對付潛艇而設計，由兩艘驅逐艦保護。進地中海，使蘇聯在地中海軍艦增至六十一艘至六十三艘之間。於去年九月時，蘇聯艦艇在東地中海曾巡邏七十五艘。

雪梨停止美郵服務

【雪梨路透電】在紐西蘭利士區內郵局工人，拒絕處理來自美國與澳洲郵件。

此一行動，使兩國郵件服務全部停止。雪梨郵務局官員表示，海外郵件中心地點。

雪梨郵務局工會指出，郵局工人，指抗議美國動用軍隊，來解決郵局罷工事件，因此停止為來往美國郵件服務。

中共指美擴大侵略戰

【東京廿八日美聯社電】據此間日本共同社發表電報，謂中共現已公開抨擊美國現加緊侵略行動，及將對南越戰爭擴展到東浦塞及河內。電報謂：北京人民日報發表評論，指美帝國主義者破壞東浦塞的獨立主權及完整的領土。華盛頓消息：美國國務院發言人針對北京電報，謂中共應多持聯合制止戰爭，不要批評美國在河內行動。

因謀殺被警方拘捕

【聖地牙哥美聯社電】政府消息指出，一羣匪徒及在職軍軍官，由於涉嫌謀殺智利憲政制度，而被政府下令拘捕。

該官佈沒指出被捕人數若干，全部被捕者均被關在警署總部內，但據稱大部份被捕者均為退休軍官。

據稱此羣人士的領袖為一名退休將軍軍費，他於一九九七年時，曾為智利內政部長。

政府宣佈指出，此軍官可能會提控於軍事法庭。

美海員騎劫運械船赴東浦塞後發表談話

【倫敦美聯社電】兩位美國海員麥頓，廿五歲，嘉萊斯，二十歲，最近騎劫美海軍運械船赴東浦塞後，曾對美國記者說：此種行動，是為要制止一千噸的燃燒彈將投越南。

此兩海員曾對倫敦每日快報記者說：記者在布魯地及泰晤士報記者埃馬里等進行特約談話時，麥頓謂總統府對世界說明要給戰爭行動，因此我們認為此事已對他有些幫助。

布路地曾發表報告，說明在與此兩位騎劫者談話後，可以觀到此事首先由麥頓計劃，然後由嘉萊斯巧斯基協助行動。

兩阿拉伯游擊份子 在雅典內接受審訊

【雅典路透電】兩名游擊份子阿拉伯游擊隊，指他們在一九六八年十二月奉命執行該行動。

兩人分別為摩西，二十六歲，教師，另一名名為阿文，二十歲，學生。兩人均為巴勒斯坦難民，目前在開法庭接受最後審訊。

兩人共被控七項罪名，其中一項為於攻擊民防隊時殺傷，因飛機被炸毀，中小姐受傷，兩人罪名如告成立，皆可被判處死刑。

美參議院委員會 調查美兵吸毒情況

【華盛頓路透電】該委員會公開在越南萊村，屠殺消息。該委員會已派員調查，參議院公佈在越南內美軍吸毒情況。

該委員會主席羅曼，十三歲，日前為名大學學生，由加州乘飛機至此間，因為名士兵在萊村未發覺屠殺前數千名士兵，曾吸食大麻，而且他們亦為攻擊萊村士兵之一。

此外，名前國軍心理專家亦指出，在南越美軍中，有數名士兵吸毒而患上精神病。里歐歐並參加萊村行動，但他認為國會議員，對此事件者。

羅馬市內非法妓院 有紅綠燈通訊設備

【羅馬路透電】意大利警方人員，於奉命搜查一非法妓院時，發現該妓院內設有紅綠燈，使顧客能知道在房內是否正在接客。

此種紅綠燈，目的在使房內等候的男子，能知道何時進房內，並且另可吸引顧客的注意，該非法妓院設在住宅內。

警方在搜查時，即表示房內女傭正在工作，於綠燈亮時，即表示妓女可接洽客人。

警方在搜查後，拘捕三名婦女，控以非法主持妓院。

旅美精神學家面臨移民局出境威脅

華裔醫生不准留美

【華盛頓路透電】此間美國肯塔基州東部華裔移民局，現已接獲美國移民局通知令其出境。

潘醫生受聘於政府，在該州州立醫院工作，但昨日曾獲移民局正式通知，謂其卡利富爾區移民局已拒絕其延期在美居留的簽證。

卡利富爾區移民局曾向移民局請願，其前住英倫。

肯塔基州精神健康部長比博士稱：潘醫生在該州的精神健康工作上，具有極重要的地位，如他被迫出境，將是我們一種損失，我們將盡力向移民局為其請願，若有必要，我們將向國會申請。

美國在秘密中同意 補充以色列飛機損失

【開羅路透電】據此間有關權威的阿爾利報消息，美國現已在秘密中同意供應以色列飛機，作為補充之用。即凡屬阿爾利報，天鷹式或幻影式等噴射戰機，在空戰中有任何損失時，則由美方照數補充。

該報引述駐華盛頓及紐約等阿拉伯外交官報告時，並透露以色列現擁有美製的幽靈式超戰機門五架，天鷹式超戰機七十架，美方在此項秘密安排中，不特要供應飛機損失。

太空署三安全車輛 因意外被火燒焚毀

【聖地牙哥美聯社電】美太空署三輛安全車輛，因觸及農神火噴液體而發生火警，被焚毀。當時太空人員，正作太陽神太空船升空實習。

三車司機皆安全逃出，而且皆沒受傷。

太空署發言人指出，此意外事件，不會影響四月十一日太空船升空登陸月球計劃。

搜索失踪小型飛機 天氣不良影響低飛

【雲訊】由於不良天氣，使搜救人員員搜索了作再度受到打擊，搜救人員所搜索者，為一架由卑詩省利利斯飛往舍路小型飛機，該機內共載有五人，於飛行途中失踪。

參加搜索者為三架加拿大軍方飛機及加拿大直升機，由於不良天氣，沒法在雲霧與內陸水城區域作低飛搜索。

除加拿大軍方飛機外，在利利斯私人飛機，亦曾起飛作搜索行動。

據部份報章指出，在海面上曾發現浮油，但搜索人員，浮油區域內沒法發現飛機殘跡。該機子在兩四起失踪。

滿郵管理局郵政 約各家私各消取府政

【渥太華路透電】中央政府與滿地可市郵政局，在中央政府未公佈此一命令前，已在該市內實施郵局自己負責運送郵件責任。

中央政府此命令，於研究後，將由郵政局與滿地可市郵政局，共同決定。

首相來卑詩省渡假

【奧太瓦加路透電】加拿大首相陶社，於昨日下午，乘噴射飛機往卑詩省，至威士山渡假。陶社將於下週一返回渥太華。

陶社由於下週內開會，討論有關滿地可郵局與卡車司機爭執問題，比原定時間稍遲離開奧太瓦。

發展印第安人文化 建議印語列入課程

【奧太瓦加路透電】印地安人事務部長施頓，在課程表內，應加入印地安語言與文化科目。

施頓於參加全國印地安人文化會議時，答覆代表詢問時，作出上述表示。施頓指出，他已致函各省教育官員，請他們協助找尋有關印地安人文化及歷史，以備定出一標準課程。

其中一代表，向施頓提議，指中央政府方面，自應規定，日為全國印地安人日，但施頓指出，此一提議，在下列條件內，並不會受到多項限制，歡迎。

於去年時，該委員會曾將印地安人空額加以校核，分別交給加拿大太平洋航空公司及太平洋北部航空公司主持航空服務。

雲城兩埠有人抗議 卑詩水電巴士加價

【雲訊】約共有二百五十名人士，曾聚集在卑詩水電局大廈外，抗議該局增加水電費與巴士費。

該羣人士抗議時，曾將該局主席史林博士，省像，及電費單與巴士票貼於此。此一抗議，其中部份並指他們為「業已」，他們指出，水電局增加電費與巴士費行動，特別對老年老金者有不良影響。

另，域多利市內，一羣領取老金者，亦於同日下午，在省議會外，放火燒毀電費單進行抗議。

教師要求增養老金 可能釀成罷教行動

【雲訊】卑詩省教師聯合委員會，提出本會內各教師，如省府不增加教師養老金時，將實行罷教行動。

此一提議，由該會養老金委員會提出，此提議並會交予省府會議中加以討論。該會將於三月三十一日至四月一日舉行。

委員會主席克治指出，省府方面，拒絕表示是否在省議會，提出有關改換教師養老金計劃。

克治又稱，世界在改變，消費在增加，通貨有增無減，但省府對教師養老金仍如十年前一樣，沒有些許改變。

針灸與保健

梁慶立

(四) 平素有哮喘病或痰人，針灸足經之「豐隆穴」及背脊之「肺俞穴」，有制吐之作用。

(五) 消化不良的，針灸足經之「中脘穴」，既可促進健康，又可治療胃病。

疾病，古書說：「人年三十，宜常灸「中脘穴」，可令人保持體力。」

(六) 最「介紹」有效保健方法，當「針灸」。

「開元穴」在腹部，丹田之部位，內經說：丹田為氣之海，所原氣，生先天原氣，它接由天呼吸中，得之氣，和飲食之氣，結合而成之氣，這「天之宗氣」，養養先天之氣，合「天之宗氣」，倘若先天氣虛弱的人，可「食氣」或「藥物調理」。

「良天日氣」有「新值」就非用針灸不可。

「開元穴」確「調補」之功，用針灸，「找得有經驗之人，施行手術」。

「我」功「效」，否則，穴位不準確，手不「練」便，難自如期效果，且不可不注意的。

莫斯科的士

楊帆

倫敦時為煙霧，空氣污染，嚴重。

一到深夜人們少出門，怕被「打劫」。

「口」已「于」。

「大阪的」。

「除了交通」。

「解決之外」。

「看來，西」。

「那」。

「許」。

「已」。

「冊」。

「那」。

「許」。

「已」。

「冊」。

你信命運嗎？

七四

百萬財主孤獨命一條

幾平過半。

「大爺」。

「而」。

「又」。

「運」。

「意」。

「念」。

「談」。

「身」。

「但」。



<h4>不夜天戲院</h4> <p>編導：〇號電話 525-8885</p> <p>每逢星期五換新片，開星七日，每星期一至五，下午七時半至十一時，每禮拜六，禮拜日，上午十時，下午二時，十一時，星期一，星期日，八時五十分，小童三毛五分。</p> <p>三月廿六日(星期五)至三月廿七日(星期六)放映</p>	<h4>金屋雙嬌</h4> <p>劇喜大刺諷裝時</p> <p>鳳林吳金 桐桐雷 胡胡夏 楓葉萍 李李帆</p> <p>同場加演</p>	<h4>珠樓錯</h4> <p>片巨情奇裝古</p> <p>女鳳鳳榮炳麥 棠錦陳麗劍洗</p> <p>同場加演</p>	<h4>美人計</h4> <p>唱歌裝古語粵</p> <p>劇名義演國三</p> <p>棠少蘇棠錦陳仔馬新 安上牛儉陽歐聲鶴黃 加演</p>	<h4>楊娥</h4> <p>初清末明語國</p> <p>片名事古</p> <p>情鍾寶賀琦劉 卿志揚奕李可許 讓家吳華雲陳維維</p> <p>又由三月廿八日星期六起以後每星期六晚九時後開派對(跳舞)</p> <p>歡迎各界男女青年參加</p>
--	--	---	--	--

OLYMPIA THEATRE 奧林比亞大戲院
2381 E. HASTINGS 喜上定東街二三八壹號
NEAR NANAIMO ST. (近乃磨街)

為迎合旅加僑胞高尚娛樂之需求，本社逢星期三、五(晚上七時半) 選映優秀粵語 國語影片 中西文化社謹啓 電話：六八八、四三 四

影片好！戲院靚！

龍門客棧 終於來了！

由別不同的 厘大銀幕

好戲不厭百回看 比較便知龍與鳳

時間：三月廿一日星期四 四月二日星期五 每星期三每晚映兩場 頭場七時三十分 尾場九時三十分

地點：奧林比亞戲院

票價：因片寶貴，價壹律收壹元七毛半。全場贈券(包括大西方米廠及璇宮酒樓所發贈券)壹概暫停通用。

中西古畫舖 41 E. Pender St. Phone 681-9685

產業買賣

湯天豪 Joseph Hua

Howe Tong 325-0527 Joseph Hua 435-7531

MacKENIZE MANAGEMENT LTD. REAL ESTATE SALES DIVISION 789 W. PENDER ST., VANCOUVER, 公司電話：682-7851

▲ 組 Apartment, Broadway 和 Main 街 每呎 利息一萬五千元 Mortgage 利息低，每月 則租銀約一萬零五百元即可買得

▲ Kingsway 商業樓，舖面，舖位，三呎 隔四間舖位 Mortgage 利息七釐

▲ 組 Apartment, 40 Marpole 地區，有兩層， 月租一千五百元

▲ Shopping centre, 有車位，中，大， 大，大 Mortgage 利息七釐

▲ 商業區，七呎好，宜耕種又適合投資， 倘有大大小小地皮，如工廠，商業地， Apartment 地，住宅地，農地等

▲ 業 F 急售，全新高尚房產，有三車房，近 P.N.E. 展覽會，學校，車站，僅開價九萬 千元

▲ 組新 Apartment, 位於 Marpole 地區，其中心區有 大房，廳，通，切，切，切

▲ Surrey 住宅，二，二，二，近 King George 公路 和 Surrey 學校，(分，分，分)

▲ 3 房 Apartment, 位於 3 房，有升降機 房車，內，有 6 房，房，房，房

▲ 小，Shopping Centre, 位於發展區，有上層 單位出租，年收益約七千五百元

▲ 倘有大大小小 Apartment, 商業樓宇及房屋等 歡迎詢問 免費估價

司公業銀庭家市城 City Home Mortgage and Savings Corporation 495 Main St., Vancouver, B.C.

本公司為家庭儲蓄投資之團體，係國家銀業公司之一，受聯邦保險監督之管理，亦為唯一之聯邦特許銀業公司之在卑詩省者，本公司又為加拿大存款保險公司之會員。

本公司 經於十一月六日開辦，由本公司子總行，任命著名銀業家黃鼎南為總經理，黃總經理畢業於麥基爾大學，曾於十七年從政及從事銀業之豐富經驗，又在社會與各活動，現現由聯邦政府監督之當局，西門夫沙大藥廠，曾得加政府頒給百週年紀念獎章。

存款之利率如下

△活期存款七厘

△定期存款 個月八厘半，壹年 至四年九厘，五年九厘二五

利息從優，日計起

城市家庭銀業公司啓

計行旅人證公俠望 QUON N. WONG AGENCIES 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. Office: 684-0938 Res: 733-3202

●參觀日本世界展覽會香港集團起機；五月七日，七月二日。

●乘總統輪船遊覽世界各埠，四月廿九，五月廿八起航。

●移民機票三百七十八，各票歡迎分期付款，代申請護照旅行保險

●辦公時間：星期六下午壹時至五時，平日照常，營業經理丘錫琛

貴兼不飽，則吾豈敢， 鳳城美點，捨我其誰。

廚磨沙河粉 改誇全加獨特 爽滑麵 招牌保證

聘請書寫 招牌保證

B. G. ROYAL CAFE 119 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone: 681-3953

有銀揭生 利息從優

歡迎僑胞購車購屋 私人或商業借款

分充還，借千元每年利息 七厘，分六個月至三年期， 均由專員。歡迎到本行垂詢

營業時間：由星期一至星期五 每日上午九時至下午六時

經理黃宗振

YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE: 685-3935



選論

察當局與共方談判

中共建議的第一點，是「尊重一九六二年日內瓦協定中所訂的國家主權、獨立、中立、統一及完整，停止在越南境內所有之預備、侵略」。此一建議，在越南境內已有六萬七千人，共方迄今仍完全否認，這類的話話竟亦可出口，如謂彼等具有和平誠意，殊難置信。

縱使，越今後不繼續派兵，是六萬七千人，加上寮共三萬人，幾達十萬之眾，已經擁有壓倒性的軍力。倘若美國空軍支持停止，整個寮國恐怕很快就要變色。因此，永珍當局在談判時，務須堅決要求北越軍撤退，共方如不同意，就根本違背上面所說的「主權、獨立、完整」。

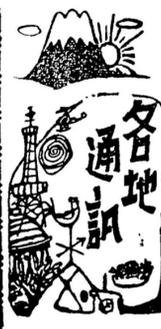
建議的第五點是：「在寮國統一前，各黨派不得使用武力來奪取或吞併其領土或所控制的地區」。寮共在佔據了瓦紅平原一帶許多地方之後，才提出此項建議，非常聰明。但是，不得已而求其次，永珍當局在談判過程中，不可容許共方以何理由，從事進一步的武裝侵略。

寮共經過一番準備之後，可能尋求某種藉口，重新發動軍事攻勢。這一非常重要，寮國政府必須詳加考慮，妥善安排。

談判口頭問題，共方遇到需要，本應隨時隨地都有，但其中最大且最難解決的，或許就是美機對於寮國邊境胡志明路轟炸。美國已從南越撤退十萬軍隊，北越的軍隊及物資卻源源通過胡志明路運入南越。倘若美機停止轟炸，南越軍路軍運，則北越軍在南越的勢力將增長得更快。南越當局可能立即轉趨惡化，所以連錦派的主張領袖曼斯非爾參議員儘管反對美機轟炸寮國，却把胡志明路除外，理由是深恐因此而危及駐越美軍的安全。預料國巨味難答共方的此項要求。

南越存在一天，寮國也許還有多少希望，這是永珍當局必須明瞭的，萬萬不可跟著共方逼迫美國。何況，寮國政府有一個最好的反要求，這就是六萬七千北越軍撤出寮境。

河內會接受嗎？如果答案是肯定的話，華盛頓政府對於停止轟炸胡志明路問題，大概也很少考慮的可能。



各地通訊

香港中醫組織團體 審定資格清除庸醫

醫藥之改良大有必要，該行業中之先知先覺者於首先發動。

「一八五八年，國會通過醫藥法例，成立了醫藥委員會，至今仍維持醫藥水準，醫務人員紀律之團體。」

該會之目標是清除不及格之醫藥人員，為醫藥人員設立統一之資格，並將醫藥者之地位提高。

他又指出：他們只為行業內的人設立規則，而不管黃綠，今日看來，他們的作法是對的。

香港中醫學會之設立，并不同樣費力，而其設立是為了另一些理由，五十年前，在香港之西區醫生，頗受歧視，不能把病人送入正式醫院，他們於是團結，自行設立醫院，即今之養和醫院。

（續完）

沙浦道今晨發生 三賊飛車劫女

（通訊）九龍沙浦道今晨發生三賊飛車劫女案，三名劫匪以掠得現款手錶等物後，并將飛車之汽車，而將女事主自用車駕走，警方目前正加緊追尋該輛飛車及劫匪下落。

至於匪徒奪下之汽車，初步調查，懷疑係偷來用以行劫者，目前該車已載拖返警署，等待失主領回。

據悉：事發於今晨三時左右，一名年約二十餘歲之女子，正駕車返抵沙浦道二十五號門外，擬將車泊時，突自

中 醫 國 會

鳳 金 林 雄 國 會

喜市定東街後西
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

主治：跌打金針、男婦兒科、針灸全科、風濕麻痺、陰陽虛損、小腸疝氣、遺精早洩、遠年癩腳

哀 謝

黃桂棠先親兄廣東台山縣白沙北坑村人，不幸痛於一九七〇年三月二十二日享壽七十有七歲，經於同月十八日出殯，由本各宗親戚友黨誼惠賜花圈輓聯執紼素車

陶陶酒家

大謙小酌 悉從尊便

地址：打打街一〇二號
電話：六八一〇一〇

哀 謝

先考紹顯黃公府君之喪，經於三月十二日假中區黨慶館舉行出殯禮，安葬於山景墳場，由黃雲山總公所演升輿會暨宗親戚友誼惠賜花圈輓聯執紼素車，宗親高誼厚存均感此誌。

厚惠芳名 恕不稱呼
棘人欽頌

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電 鑊氣保證
晚宴 招待懇切 南北食譜
筵席 加意選購 知味仕女 盡興乎來

電話：六八三·壹九三五

利民公司

Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

經售祖國 冰霜去頭大明蝦

保證品質新鮮，規格符合要求，批發零售，極表歡迎！

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

萬國博覽會

七〇年萬國博覽會，在日本大阪舉行。本社為利便僑胞，今特組織，觀光遊覽團，乘日本航空，歡迎男女僑胞參加，位無多，請預早到來報名為荷。

雷根環球旅遊社啓

利 僑 公 司

LEKIU-IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

新到

罐頭魚丸 罐頭杏仁糊
上海年糕 民生元竹片
罐頭冬瓜湯 民生元枝付竹
罐頭酸辣湯 南黃黃花咸魚
罐頭黑豆沙 菲枝島香醋
罐頭芝麻糊 雞蓉湯即食麵

本期平價貨
電飯保每個照原價八折
至三月十二日止

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
514 Ford Building, 193 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C. Phone 684-7931

選辦中國商品

全加總代理：梅林牌罐頭、大量批發、隨時供應。總經理：李惠榮

黃炳超聯合會計服務處

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關於下列疑難問題，請隨時來電諮詢，依期不誤。

僑胞申請入加拿大國籍

請購簡建平林介山譯著之「加拿大」每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，和春威威梅醬，海鮮醬，磨皮醬。

大批香港粵劇舞台唱片，中西音樂，國語時代曲，三十三轉十寸曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備：四季時花、盆景栽花、花牌花籃、喜筵柏花、大小喜慶、結婚花球、扎頭散花、襟頭名花、各樣俱全、特款花園、價錢克己、工誠精美、僑胞光顧、無任歡迎

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到唐山海鮮

鮮大鯪魚 鮮大生魚
鮮吊片魚 鮮大塘虱
鮮大水魚 鮮大鯪魚
鮮大崇魚 鮮大扁魚
大幫合時唐山水貨運到
精製臘腸 臘鴨 牛肉干 發行



論語中的詩教

所謂論語中的詩教，是將論語裏面有關論語的地方，加以綜合的研究，在未涉及他的內容之前，我要先說明兩點：

一、孔子對於詩教的理論，散見於各處，頗為不少，而本報取材，以論語為限。

二、詩教二字，本諸聖賢，今日所談者，或與原旨稍有出入，但其中涵攝諸義，仍可納之於詩教範圍，故不曰詩學，而曰詩教。

以下，我想引用論語全文，分別加以闡述：

(一)子曰：「詩三百，一言以蔽之，曰思無邪。」(為政)無邪，謂其性情之正，程子曰：「思無邪者，誠也。」此與周易所謂「修辭立其誠」的意義相同，用現代的話來說，也就是要有一種聖潔和純真學的情感，一個人如果要寫詩，而無聖潔和純真學的情感，那他所寫出來的，一定不是那些「嘲風雪，弄花草」的作品，連篇累牘，無病呻吟，既不足以引起讀者的同情和共鳴，也就根本失去了寫作的意義，詩序裏說：「正得失，動天地，感鬼神，莫近於詩。」要怎樣才能「正得失，動天地，感鬼神」？毫無疑義的就在於寫作之時，能夠「發乎情，止乎禮義」，而切實實實的做到「一誠字」，一精誠所至，金石為開，一個具有無邪之思的人，他的作品一定能夠發揚真理，美化人生，而永垂不朽，所以無邪與立誠，實為詩教中的第一要義。

(二)子曰：「小子何莫學乎詩？詩，可以興，可以觀，可以群，可以怨。」

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。人只把不如我者較量，則知自多。虛不如少實，廣不如狹收。

言

九秋一鶴姿堪想，斗酒千篇興未窮。來日許尋鸚鵡約，重溫今不復相逢。

贈宗人文

悠悠此世運籌深，書劍西行獨自聲。却以儒門專貨殖，更從儒道主宗盟。人推長者圖中識，詩挾清商海外鳴。雲白波藍歸故里，何由來試上廚烹。

李偉運輸公司

專運送來辦理香港移民出入口行棧

日間電話：684-2141

住宅電話：254-3082



餘庵近詩已酉

殊方稀觀此高才，萬卷排雲架閣開。早向詩中聆雅韻，今從畫裏挹清裁。驚鳴未惜遙相應，鴻雁何因久不回？安得青山紅樹地，一尊同寫度郎哀！

贈馬有相

松聲竹影滿簾櫳，跌宕詩中即畫中。別有豪情追北海，非徒積學重扶風。

公元一九七〇年 汝利慎民治黨職員表

- 執行委員：
- 周世振 謝禮彥 梁廣安 雷進和
 - 黃世重 張紹滋 朱真襄 劉福牛
 - 胡時源
- 候補委員：
- 司徒俊慈 馬兆鈴 謝維持
 - 正主任委員：黃世重
 - 副主任委員：梁廣安
 - 秘書主任：謝禮彥
 - 財政主任：馬兆鈴
 - 外事主任：雷進和
 - 組組主任：劉福牛
 - 宣傳主任：張紹滋
 - 監察委員：雷家昇 司徒俊慈 雷學謙
 - 張培杏 胡時源 黃益
- 候補監察委員：梁廣安 黃益
- 主任委員：雷家昇
- 雷國司司徒俊慈
- 核數主任：黃安
- 評議全體黨員

汝利慎民治黨分部 一九六九年鳴謝經費

- 鍾天保一百元，廖明女士二十一元五毫
- 五元，謝文現七元，謝維持十元，清六元
- 五元，黃洪洪五元，雷維鏡三元，劉福生十元，馬和欽五元，謝榮積二元，劉福國庫二元，謝國華二元，謝國庫夫人二元，謝國華夫人二元，司徒培培二元，朱琪璋二元

Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Office: 683-5768 Residence: 876-4033

專辦接辦代查賬項會計科目
地址：雲片打東街壹三〇號
電話：(即做信託公司內) 六三三-五七六

香港中國針灸學會主席 梁覺玄
中醫生 針灸科
擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。
喜士定東街193號306室 電話：Off. 685-1529 Res. 266-6851
306 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., Vancouver, 10-12 AM. 星期六下午及星期日休息 時間：2-4.30 PM

國際汽車駕駛學校 喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址：386 E. Hastings St., 電話：664-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意 校長林伯篋

張企業裝修公司
承接絕緣灰泥，更換鋁質窗門，現代化土庫，廚房，廁所，經豐富，取價從廉
免費設計估價
電話：二五四、一〇七三 二五五、六〇七七

黃福接運搬屋傢俬，大小歡迎。
上午八點以前，電話：254-4664
下午七點以後：254-4664, 435-1365

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話：MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Boulthée Sweet Realty Ltd.
2990 Granville St., Phone Office: 733-4184 Home: 683-7876

JACK WONG
3106-45th Ave., VERNON, B.C.

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave., Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎
每日由上午八時起 供應至下午十時止
哥街：五五五號 電話：六八五、〇七三七 六八四、式九式三

新辦到
頂大花旗參 大鹿尾把
滋陰雪蛤膏 吉林參片
正漳州雪耳 正北鹿茸
蛤蚧大補茶 正高麗參
蛇王林三蛇胆 五蛇胆

秘魯發菜綠豆
新運到 大幫

房屋在卑詩大學區，四睡房，價二萬七千五百元，現銀六千五百元。
六街夾百尾梳梳，三伙柏文，價二萬二千九百元，現銀一萬。
園口在(近雲門)距雲門約二十五呎)面積四個半的架，及三睡房新屋，取價二萬一千五百元，現銀三千元。
布比斯發業公司啓

瓜菜出市
上灰大小 瓜身冬瓜 靚大毛瓜
所有寄賣 買者自理

專門修理不通水喉
本公司有各種現代化機具，專門通不通水喉，廁所，水櫃，洗衣槽等等，兼修理腐爛的水喉機具等，價錢克己，快捷妥當，工作精良，廿四小時隨時應命
電話：738-5522, Westside Plumbing & Drains

鋼琴調音每季十五元
本人任著名公司服務，須領琴調音者與
Tel: 683-5522 接洽電話 434-0204

中醫余健漢
廣東中醫學院畢業 考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年 香港五色工商會醫務師 由香港抵雲高華埠定居 佐治街東 224/3 余風采堂二樓 電話：六八八、五一八九

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephones: 681-1025 & 681-2783

參觀大阪世界展覽會
本號舉辦參觀日本大阪世界展覽會 旅行團。八月十六日起程順道遊覽台灣香港。
秋風送爽天高氣爽此時最宜旅行遠東，凡欲一睹東亞近年來之高度繁榮，工商業之突飛猛進，新建築之宏偉，請參加本號今年之特種旅行團，報名從速，以免向隅。
旅行日本九次參觀大阪展覽會包括由雲門至香港來回機票 共收壹千零五十元，旅遊台灣五天加收一百一十元。
在香港自由活動，飛機票有效期壹個月。

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. Phone: 683-5654

香港旅行團
雲高華至香港來回機票加幣八百元，期限三個月。(一)在日本，百六十三元，遊覽十二日，另收二百六十三元，僑胞參加者駕臨本社接洽函電均可。
地址：月打街東七十一號 電話：683-5654

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East Vancouver 4, B.C. 新電話 683-7268

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街 (近福街西邊半個街口)

HERDER
BOLINGEN-GERMANY
另有德國市必嘜 中國樣式刀全鋼 鋒利光刀柔刀兩

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 682-2244

環球雜貨 地道藥材
味本味精 時令水貨
藤竹製品 木刻家具
瓷器玉器 象牙飾物
國畫古董 台灣高粱
香料檀爐 零沽發行

出邊係之士，自必滿腹投台，佳句傾囊，說道：「小妹子，你爹爹媽媽是：「夷！」說道：「是呵，你怎知道晚，」楊過道：「到那時再說罷！小當代大俠，人人都是十分敬重的，你？」楊過微笑不答。

優待僑胞收費特廉
電話：八七九、式七八五
寓雲高華片打街東百號新運旅社式樓
一一三號房候教 電話：六八五九〇六四

代理 中國冰霜大明蝦

零沽批發 極表歡迎

特價推銷

五十磅 超等味精	每包二十七元
五十磅 台灣馬蹄	每箱七元五毛
五十磅 台灣竹筍	每箱六元五毛
五百包 茉莉花茶	每箱四元五毛
五百包 豉油包仔	每箱三元七毛

(購買十箱 贈送壹箱)

五十磅 南華炸麵 每磅四毛壹仙

蘇梅醬包 白芝麻 大杏仁 竹筍子 筍筒什貨

付貨快捷 特價限期至月底止

FAI HING COMPANY LTD.
65 Pender St. Vancouver
電話 MU 4-1028

黃漢經
Wong Horne Agency

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀

接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨,
取貨手續,價錢相宜
電話: 874-7072

MU 4-1750

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607

9 to 9 — 7 Days

專修傳真機, 收音機,
立體聲機, 自動洗衣機,
乾衣機與各種大小
電器, 保證妥當, 備有
光顧, 格外歡迎。

司理人: 關榮 關榮偉

神雕俠侶 金庸著

第九十七回 恩恩怨怨

「大哥，我走啦！我託你一件事，」楊過道：「你說吧，」郭襄道：「你夫人和你在什麼時候相會啊？」

「楊過道：「是在今年冬天，」郭襄道：「你會到夫人後，叫人帶一個個到襄陽給我，也好讓我代你喜歡，」楊過大是感激，心想這小姑娘和郭襄雖是一母所生，性情却是大相逕庭，問道：「你爹爹媽媽都好吧？」

「郭襄道：「爹爹媽媽都好，」她心裏突然湧起一念，道：「大哥，待你和夫人相會後，到襄陽我們家來作客，好不好？我爹爹和你夫婦都是當世傑士，自必意氣投合，相見恨晚，」楊過道：「到那時再說罷！小

NOTARY PUBLIC 溫日勝
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 代理買賣
山打根銀行式樓
山打根街 正門人可矣

電話 MU 1-6513

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相 晚照相

請先電約 備有新機帶方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-765

新到大幫
A.B.C. 西風風扇,
免費試用一年, 自用
另辦到大批新唱片,
歡迎選購, 日印印備

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟

設片打街七百零九號門牌歡迎各界
善男信女光臨參拜有求必應或外埠來信
求簽代求神求詳詳詳

電話 255-9874 司理人黃植桂

719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

鄧李建築有限公司
專科木工油漆, 美化土庫廚房櫃,
免費設計估價。

電話 872-1088 254-2838

DONLEE CONSTRUCTION LTD.

有什麼事，自個不用我來效勞，但世事多變，禍福難料，你若不願跟郭媽說的話，情，要什麼就什麼，儘管帶個訊來，我楊過自會替你辦妥安妥貼貼。」

郭襄嫣然一笑，道：「你待我真好，姊姊當對人稱呼郭大俠，郭夫夫的女兒，我有時聽得真真她害羞，爹爹媽媽雖然名望大，我們可也差一天到晚，嗚呼！若對人家說，神雕大俠是我的大哥，我姊姊便學不來，」這話雖一半是說笑，但以此結語楊過而感自負的心情，却是灼灼可見，楊過微笑道：「令姊那裏看得起我這種人？」他頓了一頓，屈指數着，說道：「你今年十八歲啦，恩，到九月十月十月十月廿二，廿三，廿四……你生日是十月廿四，是不是？」郭襄大是奇怪，太聲的叫了一下：「真！真！真！」

KUO KONG SUK KO
電話 3-492

蘇杭繡 應有盡有
各款小衫 餐館用衣
種仔廚衣 厨褲男女
衣裳

專配西藥
各種補丸 沖咖啡林
文房用具 備報雜誌
備胞光顧 格外歡迎

電話 MU 4-8639

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜 粥粉麵飯
星期美點 各色色餅
龍鳳禮餅 自磨
鮮沙河粉 歡迎外賣

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-8816
39 Pender St. Vancouver 4, B.C.

馬君寶
專上門修理 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照
電話 879-7875

精製專家
精製掛牌 批發全球
價目自備 廉價奉

450-460 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver 4
電話 684-888

專售及修理名廠傳真機, 收音機及各種電器, 承接大小電力工程, 服務妥當, 價格克己, 保證滿意。

雲高華棧煙通公司
專辦大小商業棧房冷氣工程, 設計製圖及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。

電話: 877-5039
157 E. Broadway, Vancouver, B.C.

葛里冷氣工程
專辦大小商業棧房冷氣工程, 設計製圖及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。

電話: 877-5039
157 E. Broadway, Vancouver, B.C.

昌記油漆
承接承接水木工程
油漆 忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 655-5527

訪英雄相命掌紋
男女婚姻 家庭是非
個性前程 壽夭禍福
接批八字書 外埠郵寄到
英雄換時勢 時勢造英雄
寓高華街打掃樓壹號新亞旅社式樓
一三三號房 電話六八五九〇六四

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

香港
皇后大道中一一〇至一一四

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pender, Victoria B.C.

本行特設華務部, 專為僑胞辦理一切關於銀業事務

馬錦華

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

本辦事處, 代理人壽, 火燭, 及各項燕梳保險, 常有新舊屋宇, 工商實業出賣, 請留意, 如有諮詢, 請蒞臨本辦事處, 或用電話詢問吳悅榮, 順榮, 超常, 林昌等, 樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

富劉
承接水木工程, 油漆大小工程, 價錢相宜, 保證滿意, 備有現款

地址: 卑詩省六街治街

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

周愛權
精配各種時眼鏡
兼修破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

CHINESE HERBS
178 LARA ST. ROOM 3
KAMLOOPS, B.C. CANADA

為鼓勵年青子弟向學... 許忠鋁質窗門 Aluminium Windows Screens Doors Awnings Sidings Tel. 876-8042

電器修理工程

合修牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜奉命。電式五五、五三三式、余鴻習

報唔掂搵我

所得稅：甲、個人入息稅。乙、營業（生意）入息稅。凡有關上查計算，難老金，失業保險，省政府百分之五營業稅，及各種生意會計，當依政府法例代為計算。

孫大偉會計事務所

電話：中午十二時至下午六時 254-3211 529 E. Hastings St.

FAIRVIEW MOTORS 7th & Heather St., VANCOUVER 9, B. C. Phone 872-5545 本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專修修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

修理各項水喉

價錢克己，免費估價，日夜應命。電話 874-3114 超過時間不計

承接檢理各種器具

有執照，承接新裝電機，檢理與修理各種器具。電話 985-8625, 988-1012

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

通告事：查三月廿日，月黃花崗節，乃我洪門先烈為推行反清復漢，建立中華民國，在廣州起義壯烈犧牲之紀念日，為本黨例行紀念我先烈為國家民族，奮鬥顛覆，酒黃血之豐功偉績，為此特通告我全加各級黨部於該日，集會升旗，追念前勞，是為至要。右通告 加級黨部 中國洪門民治黨駐加總支部 主席陳文彬 秘書蕭國平 一九七〇年三月廿一日

椰樹牌 COCOA-NUT TREE BRAND 新永福 驅風油 溫哥華中和行公司總代理 Chung Wo Hong Co. 237 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

華僑酒樓 W. K. GARDENS Tel. 681-6642 周年紀念 酬謝顧客 各款點心 均減五仙 多款茗茶 壹律免費 晚飯酒菜 豐儉由人 社團宴會 特價優待 增設外賣部 專車送到

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlavy Ave., Vancouver, B. C. 本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮 李榮 電話 254-2841 李榮 電話 255-9814

胃病新語 胃出血、隱痛在糞便之中，大便之後，自己留心糞便的色澤，能辨認出來，醫學上對這種血液稱做「隱血」或「匿血」，有些醫書稱作「一血便」或「黑便」，或「胃腸出血」。宋，陳應麟三、方說：「病者大便下血，或清或濁，或鮮或黑，與世而下，此由內外有所傷，凝滯在胃，隨氣下，一遇風寒的大便，就是現在所稱的黑便。」(一) 胃腸出血，可能伴有大便下血，二指腸潰瘍的出血，可能性最大。 (二) 胃腸出血，血色不黑，而於則暗，黑粘如漆，燥則硬，則則得便貼切，足見古人對臨床觀察，極其細緻。

張國政 會計師 片打東街130號 電話：六八八、九八四八

廣生雜貨行 KWONG MAN SANG CO. 250 BURNER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. 特價週 福榮沙河粉 紅棉十安包蝦子麵 紅棉大衆麵 富隆三邊竹 元枝竹 珠江生抽王 華菘老抽 壹磅二磅罐庄咸魚 花生油 蠔油 五磅罐竹筍 五磅罐波蘿

MY BANK 10.5 MILLION CANADIANS 日過一日 代客理財，儲蓄，貸款 已為加國人士所選用，直至今日，由東及西，已超過三百萬人，兩地均可銀行是我之銀行。 BANK OF MONTREAL Canada's First Bank PENDER & COLUMBIA STS BRANCH 經理 馬國材

打片實業公司 Pender Realty & Insurance - Agencies Ltd. - 156 E. PENDER ST., SU 2-1851 Vancouver, B. C. 梁一強 FA 5-1844 黃劉慧儀 325-7450 梁鐵武 325-3757 梁春廣 288-8702 商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 大小柏文

雅慈 油漆 內外油漆 電話：八七六、式六式八。 254-1423

金冠飯店 GOLDEN CROWN REST. 538-540 Main St., Vancouver, B. C. Phone: 688-3329 專營中國南北菜式時間早上十一時至晚上九時半 歡迎光臨 由即日 供應茶點

花旗食品 FURUHESI FOOD PRODUCTS LIMITED 385 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9824 五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 新鮮蝦餃 幸運餅仔

雅園茶室 精製 中西點心 龍鳳喜飽 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅 設隨意小菜 電話：六八八、六五二

華仁食品 WAH YAN CAFE 619 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C. 地址：哥街六一九號 電話：六八一、八〇一七 華仁 雞蛋撻

美寶 女界美容 容界女 院容美 界女 院容美 界女 院容美 界女

明達 承接木工油漆 電話：876-4770

A. B. C. AUTO BODY LTD. 1595 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. Tel. 255-9232 本店專門修理 汽車身及油色 價錢公道，工 作保證滿意， 歡迎僑胞光顧 片打東街一五九五號 李李富

南華麵廠 TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD. 136 Powell St. Vancouver 4, B. C. PHONE: 683 0733 各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

四海茶室 Shui Hsui Cafe 253 Keefer St., Vancouver, B. C. 電話：六八一、三七二 羊城味道 經濟時菜 猶太價錢 營業時間： 每天下午八時

KING'S BARBER SHOP Books - Novelties 9668 Jasper Avenue Phone 424-7578 Edmonton, Alberta, Canada 黃智理 髮室 門市郵購，一律歡迎。 港製電筒十元， 國產電筒十元， 片，香港電筒十二元 元五角，台灣電筒十二 元五角。 本號為白濁脫毛片莊 加國總代理，同業批發 格外歡迎。

翠玉樓 JADE PALACE 252 E. PENDER ST. Tel. 684-3525 有香港名師 特別小菜 有南北美點 僑胞服務 打牙祭

夜雨秋燈錄

木 孩童

上帝所忌，況自家形骸乎？然則對家婢媼否奈何！女子聞之，掩袖淚灑，不歡而散。婆子歸，告其夫，皆不解。由是時伺於窗外，窺其底蘊，然他雖香矣。一夕，正夜，忽聞其有絲竹聲，泣泣聲，走視之，則見黃皮、巾旁、婦、手自玉琴，對清泉，果為封氏。祝曰：「你不自開，過放露，果為封氏，往隨明秀情癡劫，當於十六年，早證果，忽迷本性也！」祝已，灑涕不見。婆、驚、怒、告、朱之夫、則止於昨日，生一女公子，夢蘭、誕、彼此互述，始審(言旁)生女之為系心機身，遂名曰淑蘭，夫人生子四，女二，淑蘭五行，人呼五姑，為父母所愛，明年

三寵物狗國稱雄

狗展會熱烈爭競

因此此組，賽事，評判特別小心。正如所料，前曾獲獎之克拉克富大賽中奪取多獎的旁打獵犬絲達，奮烈出關，奠定了昨日成功的基礎。這是牠在狗組中得勝第一之告捷。

在最佳本地土生犬比賽中，黃發財的巴巴拉(獵狗)以輕盈、姿態、獨擁、靈敏、此犬雖處於極端劣勢之下，憑其作工，狗組中連勝三屆全組的項目，包括初賽，土生及公認獵犬，氣勢，餘犬堪與匹者只有干與華的「椰記」小北京狗，出於天雨，影響，巴巴拉遂一臂之功而勝出。對手「一」的小貴，犬惜於埋門一腳輸了。

時間越趨越快，戰況也越趨越緊張。因為帶着下來的是狗王之爭，自一九六五年崛起的波頓(蘇山之寶)，在此組的聲勢宏偉，其勁旅加馬仲文的寶如獵狗，在獵狗組的工作狗類的遴選中，獲、技術、問題，是一度在土生賽中被壓倒，却在全部類別中勝出，惹起非議，是否因「受」響而未可逆料。總之這隻小巧的美威非獵犬，挾其新登七個挑戰狀，錦衣彩袍的餘勢，昂然順取狗王寶座，狗王陳海光夫婿不禁喜「心內餘勢」並得如文偉之美國獵狗迫走擁有六個挑戰狀的蘇聯富圍狗之助，順取狗王之寶，昂然上狗王寶座，使狗王陳海光夫婿喜「禁」得償宏願。蓋以八齡老狗尚有此雄風殊非易與。

狗後實中虛懸一時，五隻大狗包括潘打獵犬羅絲在內，在評判團內跑跑跑去，雖不毛氣喘喘，但跑得够味了。除羅絲以外，尚有北野美的淳子、松風狗、李岱夫人、貴得狗皇、後，遂獲大組的稱得西亞可狗結果連勝三屆。

打山頭意解和平了事

化之稱，叫做「打山頭」這一個名稱確實使「費」連之吃喝蘇離飯的後桂孫，范少山，鄭少康也都答不出一「打山頭」的命名之所以然。因為與桂孫開聊。他告訴我「銅架」的故事。再從「銅架」的牛意與除，又說到生意與蘇州地方，凡一業同行之，發生了不愉快糾紛事件，或者，違犯了，業同行間所訂，的業行規。經大案作公平合理的評理，裁走了誰，誰非，孰直孰曲，於是，理曲，走了誰，按排幾桌酒筵，雙方及調解人作個了斷。在飲酒時，必定備延一「打山頭」。歌唱一場，從雙方「歸於好」，怨恨全消，被偏袒的「打山頭」班必定是銅架。聽了桂孫的一番話，觸發我對「打山頭」這一個詞作詞源測的解說之機。

大雲高華區巴士(公共汽車)

由四月一日起實行

足數硬幣(無找續)搭車新辦法

- (一) 安全快捷——足數硬幣搭車辦法，使駕駛員集中精神駛車，不須顧及找續硬幣及舊車票，可節省時間，較安全，并減低成本。
- (二) 取消代用車票(舊幣)——在三月卅一日以後，巴士不再賣「代用車票」，尚未用的可在四月五日以前搭車應用，以後剩多少則須向巴士公司各辦公處照價換回現銀。
- (三) 駕駛員不須攜帶硬幣找續——由四月一日起，在大雲華高區搭巴士，必照數交足現銀車費，因駕駛員不得停銀。
- (四) 四月一日起車費新價
 - 成年人：一地區區車費每位二毛五。
 - 幾地區區車費，星期一至星期五，上午三時至十時及下午三時至七時 每位四毛。
 - 其他地點及週末每位二毛五。
 - 學生：一個地區每位二毛五。
 - 幾地區每位二毛五。
 - 學生車費須有學生證為憑據，否則，十二歲以上照成年人收費。
 - 小童：一個地區每位一毛。
 - 幾地區每位一毛五。
 - 下埠特別車票：星期一至星期五，上午十時至下午三時，每位三毛。
 - 星期日特別車費：每位五毛。
 - 卑詩大學巴士，學生每位一毛五。



BILL DOCKSTEADER
MOYOTA LTD.
12 Ave. & KINGSWAY
TOYOTA車
定銀五十八元
每月供五十八元
每日下午三時請來與
BILL LOUIE 洽商
華語對答

新蓋或修理天面
清潔與修理屋頂，各項木上，洗內外
增壁，免費估價，下午五時後電話
078-8382

宜請木工
招請長工木工，如有意者請致電
六六五-五九二七

代看管小孩
位於 4228 Victoria St.
電話八七四、二〇六八

業主宜銀平賣
觀上等材料，又精製鋼窗，大地環境
靜，有花園園台和車房兩睡房，土庫
有廚房和廁所，只賣二萬三千九百元。
電話 288-2837

宜僱住家廚兼雜役
山斯區區住家，大人三名，必須有介紹
書及五十歲以下，講流利英語，能接電
話事項，必須須有經驗管理廚房
的電力爐爐與洗滌機，有房組及電風機
浴室等居住，供應制服，前任廚師曾任
職十年，月薪三千元。電話 788-0885
預約洽商。

業主自賣新建三睡房
雙車房，美觀精緻，在 Timberline 公園
附近區，元學校，巴士商業區，下午四
時後請到 3571 Wilfer St. 參觀。

請有經驗廚兩名
工金從優，如意者請電話洽商。
Fort Nelson Restaurant (1989) Box 472
Fort Nelson, B. C. 電話 774-8871

本公司 為加國百貨公司
貨價折扣制始創
本公司折扣價時常
為全市最「廉」
現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨真價實，
童叟無欺。
陸海軍公司貨價，
比任何人相宜。
貨物包君滿意，
不然原銀奉回。
本公司曾替華埠華
友服務四十餘年。

ARMY & NAVY
DEPT. STORES
85 W. Hastings
Vancouver
VANCOUVER and NEW WESTMINSTER
Canada's Original Discount Department Stores

最後能歡迎兒童
"Killarney Gardens"
可立即遷入居住
54th Ave. & Killarney
3000 Block East 54th
離 Victoria Dr. 僅六個街位
豪華柏文
兩睡房一百九十元
三睡房二百二十五元
兼有兩睡房或三睡房別墅二百廿五元
起，每間與私家住宅無異。
此等別墅與柏文，乃有獎賞的計劃。
特點
● 暖氣與暖水免費。Cablevision 免費。
● 全部地毯。有布幔，各台較暖氣機
● 兒童遊樂場。換位以爐。游泳池。
● 公眾集中場。各種色水用具。
● 有等兩副或三副水機機具。
Killarney Gardens 乃近學校，巴士路線。
靠近 Fraserview 高夫球場。
新即。定於四月份，五月份與六月份
的柏文。
請來參觀方能相信

兩家庭大屋出售
位於喜士定夾錦繡街。電話 283-8324
業主主洽商。

新建三睡房住宅
位於 119 W. 18th Ave. 有車庫，利本九區
又四分之一，電話 283-8324 與業主洽商

△代東
本公司訂於三月廿九日(星期日)午后三時
舉行成立第八週年紀念典禮慶治潔茗同日
午后五時半假座竹林園酒家春節聯歡會
統請
各埠至孝篤親公所代表暨伯叔兄弟姊妹
妹屆時貴臨歡叙指示壹切切勝榮幸、
至孝篤親公所同人敬約

(附註) 報名處：同益號 大家洋酒行 卓安房
經理房 錦祥房 陳明康大旅店 本公司
本公司新址：在文化街二四四號

榮所男服店
第一流時代化男服總匯
Windsor Tailors & Men's Wear
32 Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-8425

廿六週年紀念
大平賣！
頂級西裝每套 照原價減廿六元
長大衣每件 照原價減廿六元
頂級西褲 每條照原價減五元
各款雨鞋 每件照原價減十元
名廠皮鞋 每對照原價減五元
羊毛結衫 半價平沽
襯衫 買一送一
由三月壹日至卅壹日
特價壹個月
一年一度，勿失良機！

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-6025

籌備開業啓事
逕啓者：小號現承蒙各界厚愛，生意日見興隆，現已籌備開業，定於三月廿九日(星期日)舉行開幕典禮，屆時自當登報致謝，各埠諸君如蒙光臨，無任歡迎。本號備有各類冰霜大明蝦，小號統辦唐山雜貨，兼備各類鮮肉，燒烤風味，及時新鮮菜蔬。等批發，零售歡迎。

代理 中國各類冰霜大明蝦
小號備有一流冷藏設備，大量供應冰霜大明蝦，保證鮮美，并無變質之虞，在小號交易期間，未能及時供應，各大酒樓茶室用戶，深致歉意，故小號雖在裝修期間，由三月一日起開始先行恢復供應，請電來購，馬上送貨。電話：六八八-六〇二五 經理蘇成坤謹啓

